DH 105 S / DH 115 S / DH 145 SH

PT

TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL
SECADOR DE CONDENSAÇÃO

TRT-BA-DH105S-DH115S-DH145SH-TC211118TTRT01-005-PT

TROTEC

Índice

Indicações sobre o uso deste manual 2

Segurança 2

Informações sobre o aparelho 4

Transporte e armazenamento 6

Montagem e colocação em funcionamento 7

Controlo 9

Erros e avarias 12

Manutenção 13

Anexo técnico 16

Descarte 21

Declaração de conformidade da UE (tradução do original) 21

Indicações sobre o uso deste manual

Símbolos

Atenção, tensão elétrica
Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.

Aviso
A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.

Cuidado
A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar a uma lesão ligeira ou média se não for evitado.

Nota:
A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.

Info
Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.

Seguir as instruções
Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual.

A versão atual do manual pode ser descarregada no seguinte link:

DH 105 S

https://hub.trotec.com/?id=40772

DH 115 S

https://hub.trotec.com/?id=40773

DH 145 SH

https://hub.trotec.com/?id=43937

Segurança

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar/ operar o aparelho e guarde este manual de instruções sempre nas imediações do local de instalação ou perto do aparelho!

Aviso

Ler todas as indicações de segurança e as instruções.
O desrespeito às indicações de segurança e às instruções pode causar choque elétrico, incêndios e/ou graves lesões.
Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.
Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes.
Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

- Não utilizar o aparelho em recintos e áreas com risco de explosão e não o instale lá.
- Não utilize o dispositivo em atmosferas agressivas.
- Coloque o aparelho na vertical e de forma estável sobre uma base horizontal e sustentável.
- Deixar o aparelho secar após uma limpeza húmida. Não opere o aparelho enquanto ele estiver molhado.
- Não use ou opere o aparelho com as mãos húmidas e molhadas.
- Não exponha o aparelho a jato de água direto.
- Não cubra o aparelho durante a operação.
- Não se sente sobre o aparelho.
- O aparelho não é um brinquedo. Mantenha as crianças e os animais afastados.
- As vezes supervisionar o aparelho durante o funcionamento.
- Antes de cada uso do aparelho, os respectivos acessórios e peças de conexão devem ser controlados quanto a possíveis danos. Não devem ser usados aparelhos ou componentes do aparelho que estejam danificados.
- Certifique-se que todos os cabos elétricos localizados fora do aparelho estão protegidos contra danos (por exemplo, por animais). Jamais utilize o aparelho se o cabo ou a conexão de rede estiverem danificados!
- A conexão elétrica deve corresponder às indicações contidas no anexo técnico.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.
- Selecione extensões para o cabo de rede, tendo em mente a potência da conexão do aparelho, o comprimento do cabo e a finalidade da utilização. Desenrolar, completamente, o cabo de extensão. Evite sobrecarga elétrica.
- Jamais use o aparelho se forem verificados danos na ficha de rede ou no cabo elétrico.
  Caso danificado, o cabo elétrico deste aparelho tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com uma qualificação idêntica para evitar perigos.
  Cabos elétricos danificados representam um grave risco para a saúde!
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando pela ficha de rede, antes de executar trabalhos de serviço, manutenção ou de reparação no aparelhos.
- Desligue o aparelho e retire o cabo elétrico da tomada de rede, quando o aparelho não for usado.
- Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos bem como as condições de armazenamento e de funcionamento, conforme o anexo técnico.
- Certifique-se de que a entrada e a saída de ar estejam livres.
- Certifique-se de que o lado de sucção esteja sempre livre de sujidade e de objectos soltos.
- Nunca inserir objetos ou membros do corpo no aparelho.
- Não remova quaisquer sinais de segurança, adesivos ou rótulos do aparelho. Mantenha legível todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas.
- Transportar o aparelho apenas na posição vertical e com o tanque de condensado vazio ou mangueira de saída ou cuba de condensado vazias.
- Elimine o condensado coletado antes do armazenamento ou o transporte. Não beba o condensado. Há perigo para a saúde!
- Utilizar exclusivamente peças de reposição originais para garantir assim o funcionamento seguro e em conformidade.

Uso pretendido

Use o aparelho, exclusivamente, como desumidificador industrial, para secar e desumidificar o ar ambiente, em conformidade com os dados técnicos e as indicações de segurança.

O uso adequado inclui:

- a secagem e a desumidificação de:
  - Instalações de produção, salas subterrâneas
  - Armazéns, arquivos, laboratórios
  - Salas e superfícies após danos causados pela água por canos estourados ou devido à inundação
- manter secos:
  - instrumentos, aparelhos, atas
  - centrais de comutação elétrica, instalações de caldeiras, turbinas e sistemas de tubulações em centrais elétricos
  - mercadorias e cargas sensíveis a humidade etc.

Uma outra utilização além da prevista, é vista como uso previsivelmente incorrecto.

Uso previsivelmente incorrecto

- Não coloque objetos, tais como roupas molhadas, para secarem sobre o aparelho.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Não utilize o aparelho nas imediações de piscinas, banheiras e duches.
- Nunca mergulhar o aparelho na água.
- Não realizar modificações construtivas por conta própria, assim como adições ou modificações no aparelho.

Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

- estar ciente dos perigos que surgem quando se trabalha com aparelhos elétricos em ambientes húmidos.
- ter lido e compreendido o manual, especialmente o capítulo Segurança.

As atividades de manutenção que requerem a abertura da caixa, só devem ser realizadas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de climatização do fabricante.

Perigos residuais

Atenção, tensão elétrica
Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!

Atenção, tensão elétrica
Risco de eletrocussão!
O aparelho não possui qualquer proteção contra água. Existe o perigo de eletrocussão!
Nunca se deve colocar o aparelho em recintos molhadas onde água a pigar, pulverizada ou a sair da torneira possa entrar no aparelho e nunca deve mergulhá-lo em água!

Atenção, tensão elétrica
Remova a ficha da tomada antes de qualquer trabalho no aparelho!
Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.
Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.

Aviso
Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!

Aviso
O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.

Aviso
Perigo de asfixia!
Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

Nota:
Não operar nunca o aparelho sem o filtro de ar montado na entrada de ar!
Sem filtro de ar o interior do aparelho apresenta muita sujidade. Por este motivo, o desempenho pode ser diminuído e o aparelho pode ficar danificado.

Comportamento em caso de emergência

1. Desligue o aparelho.
2. Desligar o aparelho da rede elétrica, puxando o cabo da tomada. Não tocar no cabo, mas sim na ficha.
3. Não conectar um aparelho defeituoso novamente à conexão de rede.

Informações sobre o aparelho

Descrição do aparelho

Usando o princípio da condensação o aparelho assegura uma desumidificação automática de recintos.

O ventilador aspira o ar húmido na entrada de ar através do filtro de ar, do vaporizador e do condensador que se encontra atrás. No vaporizador frio, o ar é arrefecido abaixo do ponto de orvalho. O vapor de água contido no ar é depositado como condensação ou geada, sobre as lamelas do vaporizador. No condensador o ar desumidificado, refrigerado é levemente aquecido e soprado novamente para fora. O ar assim preparado e mais seco é novamente misturado com o ar do ambiente. Devido à circulação de ar constante através do aparelho, a humidade é reduzida no local de instalação.

Dependendo da temperatura do ar e da humidade relativa do ar, a água condensada pinga constantemente, ou apenas durante as fases de descongelação periódicas, nos tanques de condensado. O condensado é transportado para fora do aparelho através de uma bomba de condensado por uma conexão de tubos resistente à pressão. Para tal, é encaixada uma mangueira de purga de condensado no bocal da mangueira do aparelho e o condensado é derivado.

O aparelho é fornecido para o comando e o controlo de função com um painel de controlo.

Quando o nível máximo de água do tanque de água condensada é atingido, a luz de controlo do tanque de condensado se acende (ver capítulo Elementos de comando) no painel de comando. O aparelho se desliga. A luz de controlo do tanque de condensado só se apaga depois que o tanque de condensado for esvaziado por toque no botão durante a purga da água residual.

O aparelho dispõe de um sistema de descongelação automático por gás quente. Aqui é utilizado activamente o gás quente do circuito fechado de refrigeração para uma descongelação rápida e efectiva. Por isso, o aparelho é bastante efectivo mesmo nas temperaturas inferiores a 15 °C.

Devido ao calor criado durante o funcionamento, a temperatura ambiente pode subir um pouco.

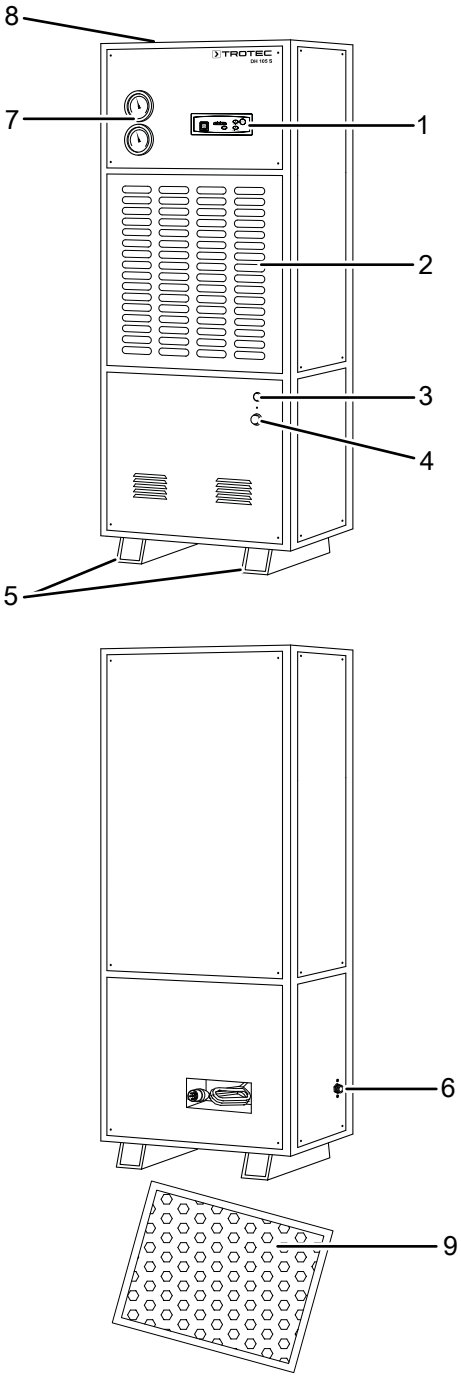
O aparelho não possui qualquer proteção contra água (IPX0).

Nota:

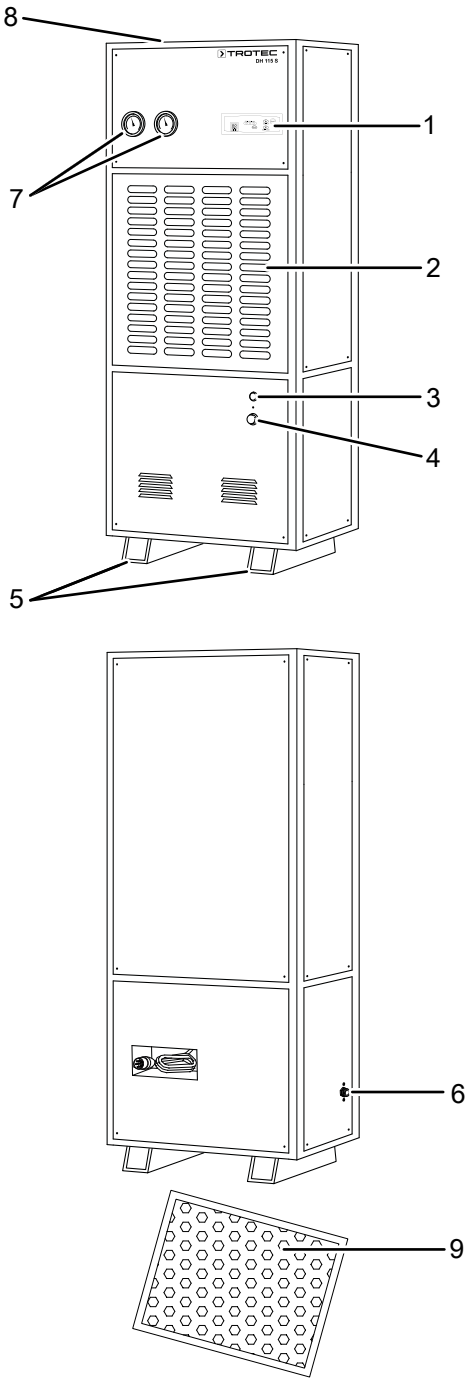
A bomba de condensado está equipada com um interruptor flutuante. Este desliga o desumidificador de condensação, assim que um nível de enchimento crítico for alcançado na cuba de condensado. Adicionalmente, soa um sinal acústico e a lâmpada de controlo da cuba de condensado ascende-se. O desumidificador de condensação deve ser ligado novamente à mão quando a avaria for resolvida.

Apresentação do dispositivo

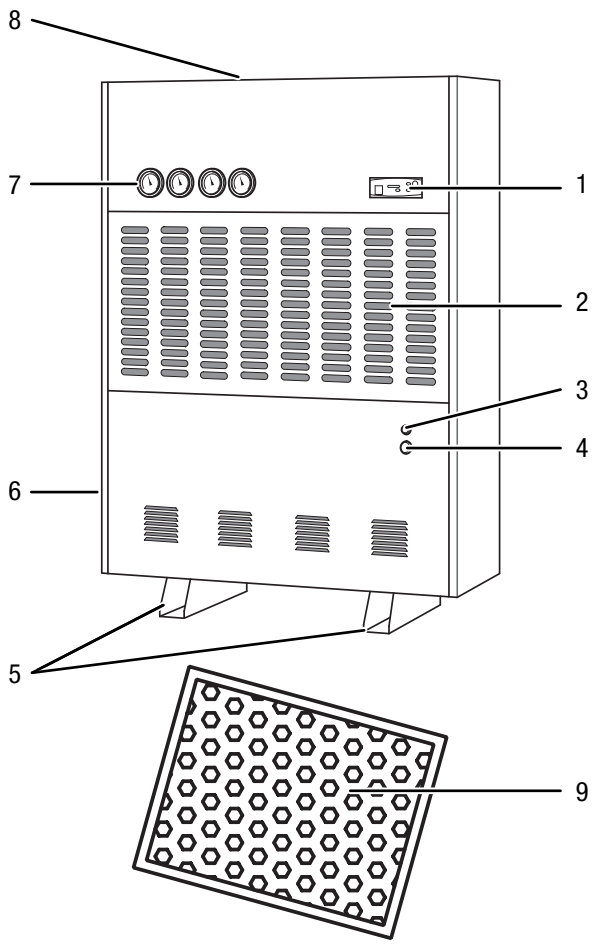
DH 105 S



DH 115 S



DH 145 SH



N.°	Designação
1	Painel de comando
2	Entrada de ar com filtro de ar
3	Botão para purgar a água residual da cuba da água de condensado
4	Lâmpada de controlo Cuba de condensado com sinal sonoro
5	Pés
6	Conexão para mangueira de purga de condensado
7	Indicação de pressão
8	Saída de ar
9	Filtro de ar

Transporte e armazenamento

Nota:
O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente.
Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

Transporte

Deve chamar uma segunda pessoa, sem falta, para o transporte do aparelho. Não tentar de transportar o aparelho sozinho. Para levantar o aparelho, utilize uma empilhadora ou uma plataforma elevadora.

Observar as seguintes indicações **antes** de cada transporte:

- Aguarde até que a bomba de condensado já não transporta qualquer condensado.
- Desligue o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede elétrica, puxando o cabo da tomada. Não tocar no cabo, mas sim na ficha.
- Purgar o resto do condensado do aparelho e da mangueira de descarga do condensado (ver o capítulo 'Manutenção').
- Remover a mangueira de purga de condensado.
- Não use o cabo de rede para puxar o aparelho.

Observe as seguintes indicações **depois** de cada transporte:

- Colocar o aparelho na vertical após o transporte.
- Após o transporte na horizontal, deixe que o aparelho repouse durante 12 a 24 horas para que o agente de refrigeração se possa acumular no compressor. Só ligue o aparelho de novo após 12 a 24 horas! Caso contrário, o compressor pode ficar danificado e impedir o funcionamento do aparelho. Neste caso a reivindicação de garantia não será válida.

Armazenamento

Observe o seguinte **antes** de cada armazenamento:

- Purgar o resto do condensado do aparelho e da mangueira de descarga do condensado (ver o capítulo 'Manutenção').
- Desligar o aparelho da rede elétrica, puxando o cabo da tomada. Não tocar no cabo, mas sim na ficha.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- Guardar o aparelho num local seco e protegido da geada e do calor.
- Eventualmente, proteger o aparelho com uma cobertura contra a entrada de poeira.
- Não deposite outros aparelhos ou objetos sobre o aparelho, a fim de evitar danos no aparelho.

Montagem e colocação em funcionamento

Volume de fornecimento

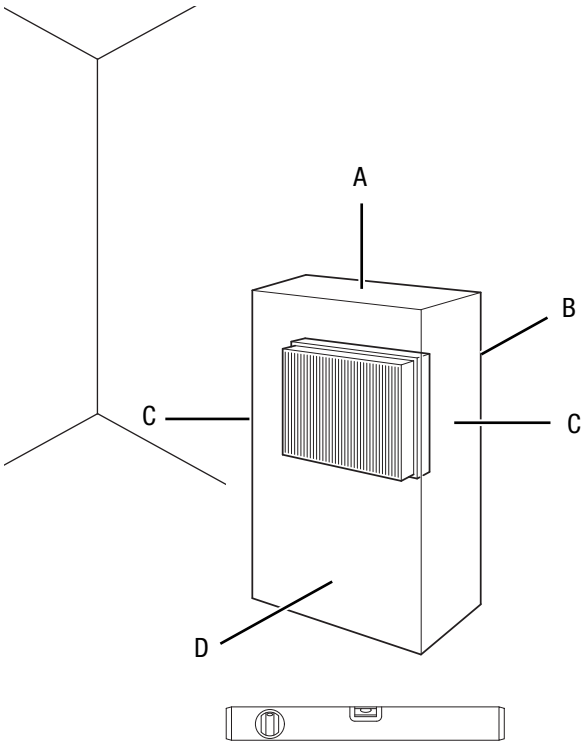
- 1 x aparelho
- 1 x mangueira de drenagem de água condensada
- 1 x manual de instruções

Desembalar o aparelho

1. Abra a caixa de cartão e retire o aparelho.
2. Remover a embalagem, completamente, do aparelho.
3. Desenrole, completamente, o cabo de rede. Certifique-se de que o cabo de rede não está danificado e não o danifique durante o desenrolamento.

Colocação em funcionamento

Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos listadas no capítulo Anexo técnico.



- Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique o estado do cabo de alimentação. Em caso de dúvidas sobre o seu perfeito estado, entre em contacto com o atendimento ao cliente.
- Coloque o aparelho na vertical e de forma estável sobre uma base horizontal e sustentável.
- Instale o cabo de rede ou outros cabos eléctricos de modo que ninguém possa tropeçar sobre eles, especialmente ao instalar o aparelho no centro do recinto. Utilize pontes para cabos.
- Certifique-se que os cabos de extensão estão completamente desenrolados.
- Ao instalar o aparelho é necessário manter suficiente distância de fontes de calor.
- Observe que cortinas e outros objetos não obstruam a corrente de ar.
- Ao instalar o aparelho, deve proteger o aparelho no local, através de um respectivo dispositivo de corrente residual (disjuntor FI) que corresponda às diretivas.

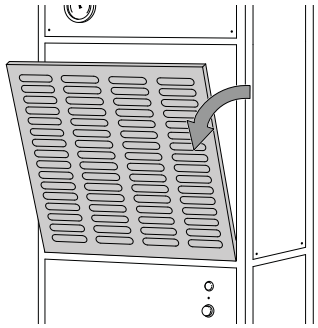
Colocar o filtro de ar

Nota:

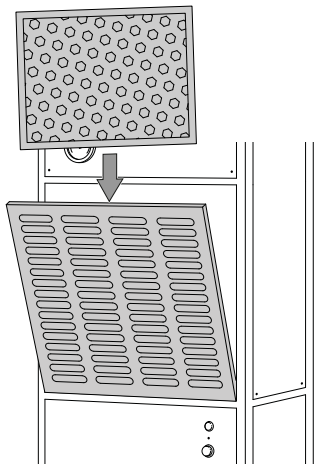
Não operar nunca o aparelho sem o filtro de ar montado na entrada de ar!
Sem filtro de ar o interior do aparelho apresenta muita sujidade. Por este motivo, o desempenho pode ser diminuído e o aparelho pode ficar danificado.

- Antes de ligar, assegure-se de que o filtro de ar está correctamente instalado.

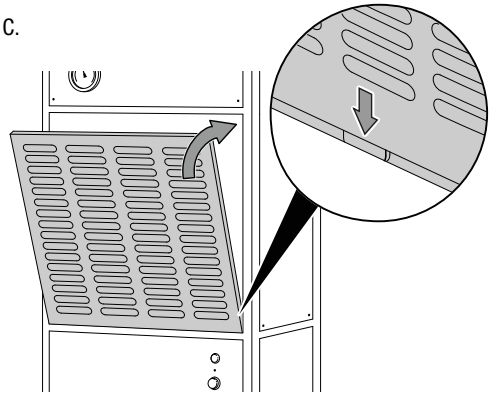
A.



B.



C.

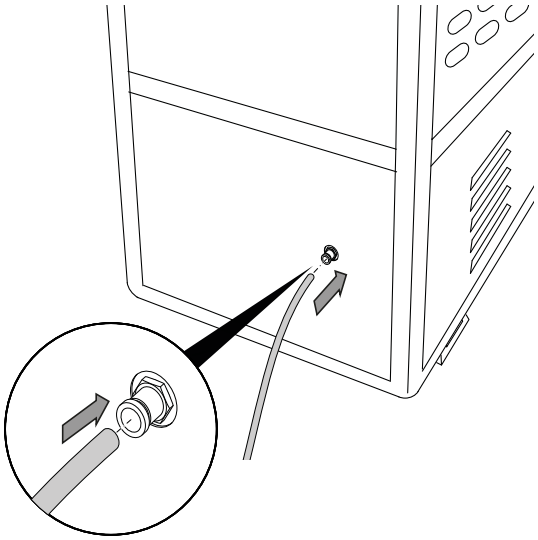


Montar a mangueira de drenagem para um outro local

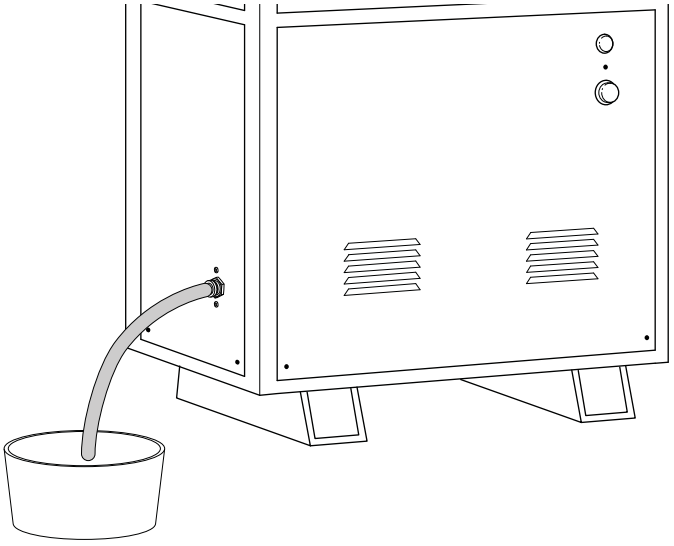
A mangueira de saída do condensado incluída no fornecimento, devia ser conectada permanentemente no aparelho.

- ✓ Uma mangueira apropriada (diâmetro: 15 mm) está preparada.
- ✓ O aparelho está desligado.

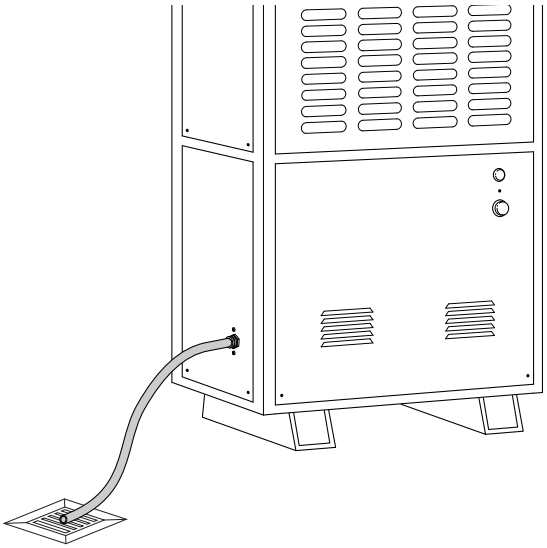
1. Conecte a mangueira de purga de condensado à conexão da mangueira de purga de condensado (6) no aparelho.



2. Certifique-se que a mangueira de purga de condensado está ligada correctamente ao aparelho e não apresenta danos.
3. Montar a ponta da mangueira de drenagem da seguinte forma, conforme a aplicação:
   - ⇨ Colocar um recipiente suficientemente dimensionado (no mín. 90 litros) ao lado do aparelho e inserir a ponta da mangueira. Verificar regularmente o nível de enchimento do recipiente.

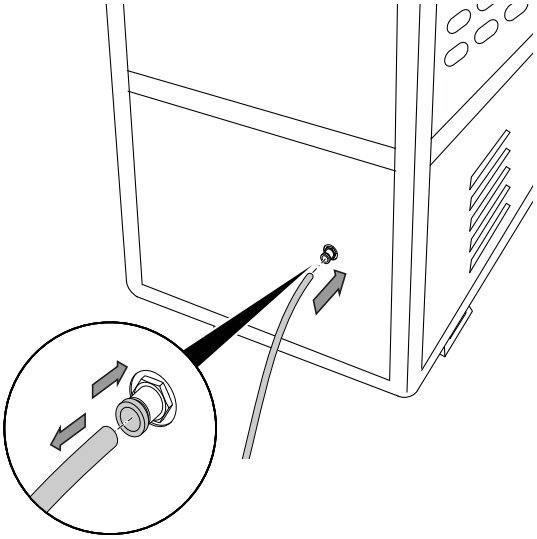


- ⇨ Instalar a ponta da mangueira de purga de condensado por cima da saída de água. Para distâncias mais longas pode utilizar também uma mangueira mais comprida do mesmo tipo.



Remover a mangueira de purga de condensado

Pressionar o anel exterior azul da ligação de encaixe rápido e, ao mesmo tempo, puxar na mangueira.



Conexão à rede

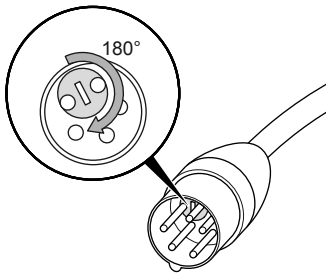
O aparelho requer uma tomada trifásica tipo 3/N/PE com campo de rotação à direita. O aparelho é fornecido com uma ficha de inversão de fases CEE (16 A no DH 105 S e DH 115 S, 32 A no DH 145 SH; 6 h).

- Conectar a ficha a uma respetiva tomada de rede tipo CEE.

Se o aparelho não se ligar automaticamente e a mensagem de erro *E5* aparecer na indicação de segmentos, o campo giratório na ficha de inversão de fases deve ser corrigido.

Corrigir o campo giratório na ficha de inversão de fases da seguinte maneira:

1. Puxar a ficha da tomada.
2. Escolher uma chave de fenda adequada.
3. Virar o elemento para inverter as fases na ficha de inversão de fases por 180°.
   ⇨ As fases foram invertidas.

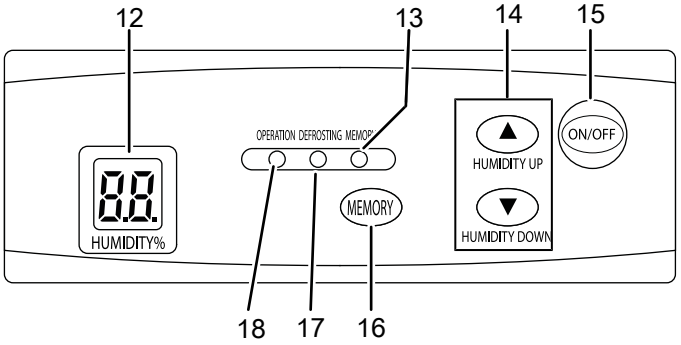


4. Enfiar a ficha novamente na tomada.

Controlo

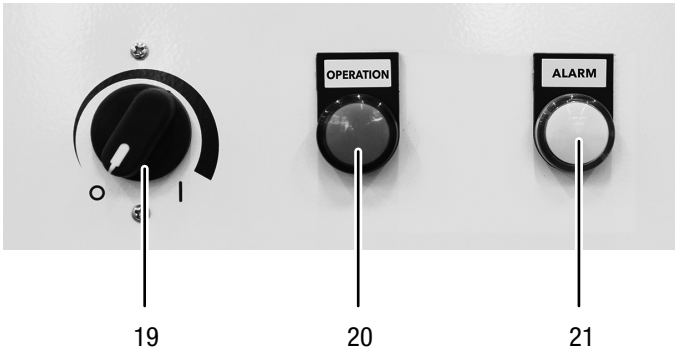
- Evite portas e janelas abertas.
- O aparelho trabalha de forma completamente automática após ser ligado.
- O ventilador funciona continuadamente até ter alcançado o valor nominal configurado ou até o aparelho ser desligado.

Painel de comando DH 105 S / DH 115 S



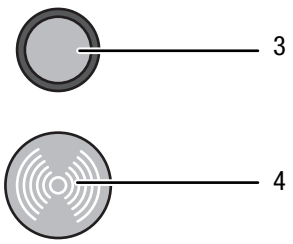
N.º	Designação	Significado
12	Indicação de segmentos	Indicação da humidade selecionada do ar em por cento ou *CO* para o funcionamento permanente (valor <30 %) (O valor pré-configurado é de 60 % hum. rel.) Indicação dos códigos de erro
13	LED *MEMORY*	Se ilumina quando a configuração atual da humidade doar for gravada
14	Botão *HUMIDITY UP*	Aumentar a humidade relativa desejada do ar do espaço interior Desativar o funcionamento permanente
	Botão *HUMIDITY DOWN*	Reduzir a humidade relativa desejada do ar ambiente Ativar o funcionamento permanente
15	Botão *ON/OFF*	Ligar e desligar o aparelho
16	Botão *MEMORY*	Grava a configuração atual da humidade de ar
17	LED *DEFROSTING*	Acende-se durante o descongelamento automático
18	LED *OPERATION*	Ascende-se no funcionamento

Elementos de comando DH 145 SH



N.º	Designação	Significado
19	Botão giratório *Humidade do ar*	Ligar e desligar o aparelho Configurar a humidade relativa desejada do ar do espaço interior Ativar o funcionamento permanente
20	Lâmpada de controlo *OPERATION*	Ascende-se durante o funcionamento
21	Lâmpada de controlo *ALARM*	Está aceso se for ajustado o campo giratório errado na ficha de rede

Elementos de comando Bomba de água condensada



N.º	Designação	Significado
3	Botão *Purga de água residual*	Purgar o resto do condensado da cubo de condensado (opcional)
4	Lâmpada de controlo *Cuba de condensado*	Está aceso e emite um sinal acústico quando a cuba do condensado estiver cheia (opcional)

Atenção, tensão elétrica
Risco de eletrocussão!
O aparelho não possui qualquer proteção contra água. Existe o perigo de eletrocussão!
Nunca se deve colocar o aparelho em recintos molhadas onde água a pigar, pulverizada ou a sair da torneira possa entrar no aparelho e nunca deve mergulhá-lo em água!

Ligar o aparelho

Depois de instalar o aparelho, conforme o descrito no capítulo Montagem e colocação em funcionamento, de modo que esteja pronto para funcionar, poderá ligá-lo.

DH 105 S / DH 115 S:

1. Premir o botão *ON/OFF* (15).
   ⇨ O aparelho está ligado.
   ⇨ O LED *OPERATION* (18) acende-se.
2. Pressionar de novo o botão *ON/OFF* (15) para desligar o aparelho.

O aparelho desliga-se automaticamente quando a cuba do condensado estiver cheia. A lâmpada de controlo da cuba de condensado (4) está aceso e soa um sinal sonoro.

DH 145 SH:

1. Girar o interruptor giratório *Humidade do ar* (19) no sentido dos ponteiros do relógio.
   ⇨ O aparelho está ligado.
2. Girar o interruptor giratório *Humidade do ar* (19) ao contrário do sentido dos ponteiros do relógio na posição *Off* (**0**) para desligar o aparelho.

O aparelho desliga-se automaticamente quando a cuba do condensado estiver cheia. A lâmpada de controlo *Cuba de condensado* (4) está acesa e soa um sinal sonoro.

Configurar a humidade relativa desejada do ar ambiente

DH 105 S / DH 115 S:

A humidade relativa desejada do ar do espaço interior pode ser pré-selecionada.

1. Pressionar os botões *HUMIDITY UP* (14) ou *HUMIDITY DOWN* (14), para configurar a humidade relativa desejada do ar ambiente. A faixa de ajuste fica entre 30 % e 90 %.
   ⇨ A humidade relativa desejada do ar é indicada pela indicação de segmentos (12).

O aparelho fica ligado até atingir a humidade relativa desejada do ar do espaço interior.
Ao exceder a humidade relativa desejada do ar do espaço interior o compressor e o ventilador ligam-se novamente.

DH 145 SH:

Com o regulador giratório *Humidade do ar* (19) pode configurar o valor da humidade desejada do ar ambiente.

1. Para configurar um valor mais pequeno para a humidade desejada do ar ambiente tem de girar o regulador giratório *Humidade do ar* (19) no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Para configurar um valor mais alto para a humidade desejada do ar ambiente tem de girar o regulador giratório *Humidade do ar* (19) ao contrário do sentido dos ponteiros do relógio.

O aparelho fica ligado até atingir a humidade relativa desejada do ar do espaço interior. Ao exceder a humidade relativa desejada do ar do espaço interior o compressor e o ventilador ligam-se novamente.

Função de memorização Humidade do ar ambiente

Só DH 105 S / DH 115 S:

A humidade relativa desejada do ar do espaço interior pode ser gravada.

1. Configurar a humidade relativa desejada do ar ambiente.
2. Pressionar o botão *MEMORY* (16).
   ⇨ O valor da humidade relativa desejada do ar ambiente foi gravado.
   ⇨ A LED *MEMORY* (13) acende-se.

Na próxima colocação em funcionamento do aparelho o valor gravado será configurado automaticamente.

Ajustar a operação permanente

DH 105 S / DH 115 S:

O aparelho desumidifica continuamente o ar, independentemente da humidade relativa do ar do espaço interior.

A humidade relativa desejada do ar do espaço interior pode ser configurada neste modo operacional.

1. Pressionar o botão *HUMIDITY DOWN* (14) repetidamente, até a indicação de segmentos (12) apresentar *CO*.
   ⇨ Foi configurado o modo operacional *Modo permanente*.

DH 145 SH:

1. Girar o interruptor giratório *Humidade do ar* (19) até ao máximo (**I**).
   ⇨ Foi configurado o modo operacional *Modo permanente*.

Descongelamento automático

Com baixas temperaturas ambientais, o vaporizador pode congelar durante a desumidificação. Em seguida o aparelho realiza um descongelamento automático. Durante o ciclo de descongelamento, a desumidificação é brevemente interrompida. O ventilador continua a funcionar.

O LED *DEFROSTING* (17) acende-se.

A duração do descongelamento pode variar. **Não** desligue o aparelho durante o descongelamento automático. **Não** puxar a ficha de rede da tomada de rede.

- O descongelamento automático é interrompido no momento quando, no DH 105 S / DH 115 S, o botão *ON/OFF* (15) ou os botões *HUMIDITY UP* (14) ou *HUMIDITY DOWN* (14) foram pressionados ou se, no DH 145 SH, o interruptor giratório *Humidade do ar* (19) for acionado.

Indicação de pressão

Só DH 105 S / DH 115 S:

Pode controlar as pressões no circuito de frio por meio do manómetro na indicação de pressão (7).

- Para isso, tem de comparar os valores indicados com os valores reais na placa de caraterísticas. Caso houver valores anormais para as pressões tanto do lado de aspiração como o da pressão, pode existir um erro no circuito de frio (fuga, obstrução na tubagem, dano no compressor).
- Deve observar a indicação. Se os valores se desviam constantemente, por favor, entre em contacto com a Trotec ou uma outra empresa especializada.

Colocação fora de serviço

Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede elétrica, puxando o cabo da tomada. Não tocar no cabo, mas sim na ficha.
- Remover eventualmente a mangueira de purga de condensado, assim como o resto de água que se encontre dentro dele.
- Esvaziar eventualmente o tanque ou a cuba de água condensada.
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo Manutenção.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Transporte e armazenamento.

Erros e avarias

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

> **Nota:**
> O aparelho possui um temporizador de segurança: Processos de ligar e desligar podem ser retardados até 3 minutos.

O aparelho não começa a funcionar:

- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se o cabo de rede apresentar danos.
- Verificar a proteção da rede local.
- Verifique o nível do recipiente de água condensada, e esvazie-o se for necessário. A lâmpada de controlo para a cuba de condensado (4) não deve se acender e o sinal sonoro não deve ser ouvido.
- Verificar o campo giratório ou corrigi-lo (ver o capítulo Montagem e instalação).
- Permita que o sistema eléctrico seja controlado por um especialista em refrigeração e sistemas de ar condicionado ou pelo fabricante.

O aparelho funciona, mas não há condensação:

- Verifique a mangueira de drenagem de água condensada quanto ao assento adequado.
- Controlar a temperatura ambiente. Tenha em consideração a faixa operacional admissível do aparelho, conforme especificado nos dados técnicos.
- Certifique-se de que a humidade relativa do ar corresponde às especificações técnicas.
- Controle a humidade pré-selecionada desejada do ar. A humidade do ar no local de instalação deve estar, pelo menos, 3 % acima do valor nominal. Reduzir eventualmente a humidade de ar pré-selecionada desejada.
- Verifique se a bomba de condensado está a funcionar corretamente ou se há vibrações e ruídos anormais. Remover as sujidades externas (ver o capítulo Manutenção).
- Verificar se o filtro de ar está sujo. Se necessário, limpe ou substitua o filtro de ar (ver capítulo Manutenção).
- Controle o lado de fora do condensador e a bomba de água condensada para verificar se há sujidades (ver o capítulo Manutenção). Um interior do aparelho sujo deve ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de ar condicionado ou pela Trotec.

O aparelho faz barulho ou vibra:

- Verificar se o filtro de ar está sujo. Se necessário, limpe ou substitua o filtro de ar (ver capítulo Manutenção).
- Verificar se o aparelho está na posição vertical e seguramente posicionado.

O aparelho se torna muito quente, faz muito barulho ou perde potência:

- Verificar se a entrada de ar e o filtro de ar estão sujos. Remover todas as sujidades externas.
- Controlar o interior do aparelho e, em particular, o ventilador, a caixa do ventilador, o vaporizador, o condensador, e a bomba de água condensada pelo lado de fora para verificar se há sujidades (ver o capítulo Manutenção). O interior sujo de um aparelho deve ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de ar condicionado ou pela Trotec.

O seu aparelho não funciona perfeitamente após os controles?

Entre em contato com o serviço ao cliente. Levar eventualmente o aparelho a uma empresa especializada em refrigeração e de sistemas de climatização ou ao fabricante.

Códigos de erros

Na indicação de segmentos podem ser visualizadas as seguintes mensagens de erro:

Só DH 105 S / DH 115 S

Código de erro	Causa	Solução
E1	Mensagem de erro do sensor de humidade	Operar o secador se haver uma humidade do ar ambiente que corresponde aos dados técnicos.
E2	Mensagem de erro do sensor do circuito do agregado de frio	Desligar o aparelho e entrar em contacto com a assistência ao cliente.
E5	Campo giratório errado na ficha de inversão de fases	Corrigir o campo giratório na ficha de inversão de fases, conforme a descrição no capítulo Conexão à rede.

Manutenção

Intervalos de manutenção

Intervalo de manutenção e de tratamento	antes de cada colocação em funcionamento	quando necessário	no mínimo a cada 2 semanas	no mínimo a cada 4 semanas	no mínimo a cada 6 meses	no mínimo anualmente
Esvaziar a bomba de água condensada, a cuba de condensado e/ ou o desumidificador de condensação		X				
Controlar e, se necessário, limpar as aberturas de aspiração e de sopro quanto a sujidades e detritos	X			X		
Limpeza do exterior		X				X
Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades		X		X		
Controlar as grades de aspiração e os filtros de ar quanto a sujidades e detritos e limpar ou substituir se for necessário	X		X			
Substituir o filtro de ar					X	
Controlar quanto a danos	X					
Controlar os parafusos de fixação		X				X
Funcionamento de ensaio						X

Protocolo de manutenção e de tratamento

Tipo de aparelho: .....

N° do aparelho: .....

Intervalo de manutenção e de tratamento	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controlar e, se necessário, limpar as aberturas de aspiração e de sopro quanto a sujidades e detritos																
Limpeza do exterior																
Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades																
Controlar as grades de aspiração e os filtros de ar quanto a sujidades e detritos e limpar ou substituir se for necessário																
Substituir o filtro de ar																
Controlar quanto a danos																
Controlar os parafusos de fixação																
Funcionamento de ensaio																
Observações																

1º Data: ..... Assinatura:	2º Data: ..... Assinatura:	3º Data: ..... Assinatura:	4º Data: ..... Assinatura: .....
5º Data: ..... Assinatura:	6º Data: ..... Assinatura:	7º Data: ..... Assinatura:	8º Data: ..... Assinatura: .....
9º Data: ..... Assinatura:	10º Data: ..... Assinatura:	11º Data: ..... Assinatura:	12º Data: ..... Assinatura: .....
13º Data: ..... Assinatura:	14. Data: ..... Assinatura:	15º Data: ..... Assinatura:	16º Data: ..... Assinatura: .....

Atividades antes do início da manutenção

Atenção, tensão elétrica
Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede elétrica, puxando o cabo da tomada. Não tocar no cabo, mas sim na ficha.

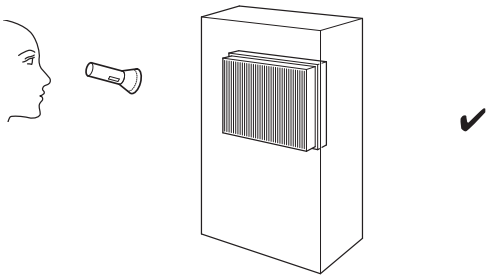
Atenção, tensão elétrica
As tarefas que requeiram a abertura da caixa só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pelo fabricante.

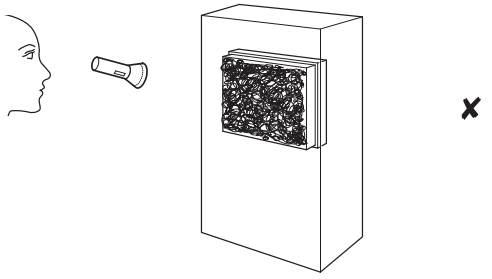
Limpar a carcaça

Limpe o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegure-se que nenhuma humidade possa penetrar na carcaça. Assegure-se que nenhuma humidade entra em contato com componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.

Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades

1. Remover o filtro de ar.
2. Iluminar as aberturas do aparelho com uma lanterna.
3. Controlar o interior do aparelho quanto a sujidades.
4. Se verificar uma densa camada de pó, o aparelho sujo deverá ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de ar condicionado ou pelo fabricante.
5. Recolocar o filtro de ar.





Circuito do produto de refrigeração

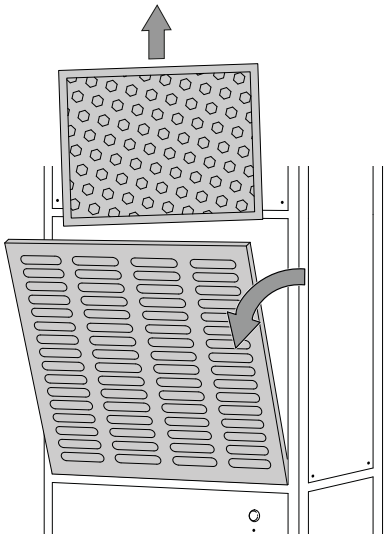
- O completo circuito de refrigeração é um sistema hermeticamente fechado sem manutenção e deve ser reparado apenas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de técnica de ar condicionado ou pelo pessoal do fabricante.

Limpar o filtro de ar

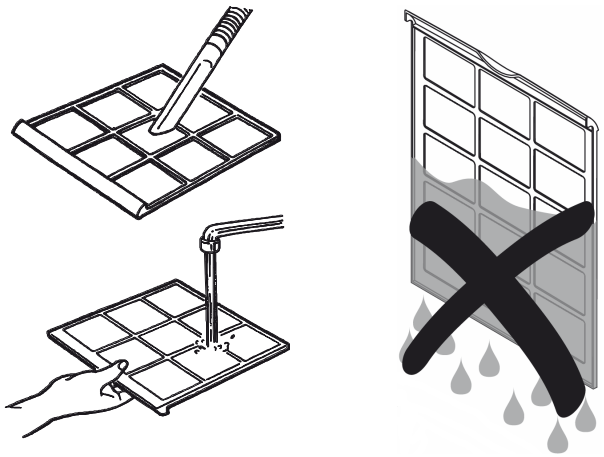
Aviso
Certifique-se de que o filtro de ar não está gasto nem danificado. Os cantos e as bordas do filtro de ar não devem estar deformados e não devem estar arredondados. Antes de substituir o filtro de ar, certifique-se de que este não está danificado e está intacto e seco!

O filtro de ar deve ser limpo assim que estiver sujo. Isto se manifesta, p. ex., por uma potência reduzida (ver capítulo de Erros e avarias).

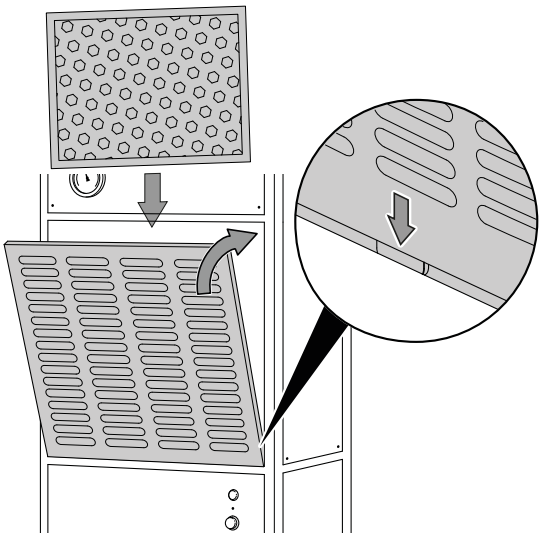
1. Retire o filtro de ar do aparelho.



2. Limpe o filtro com um pano macio, sem fiapos e ligeiramente humedecido. Se o filtro for muito sujo, deve limpa-lo com água morna misturada com um detergente neutro.



3. Deixe que o filtro seque por completo. Não inserir os um filtro molhado no aparelho!
4. Coloque o filtro de ar de volta no aparelho.



Drenagem de condensado

Purgar o resto do condensado do aparelho da seguinte maneira:

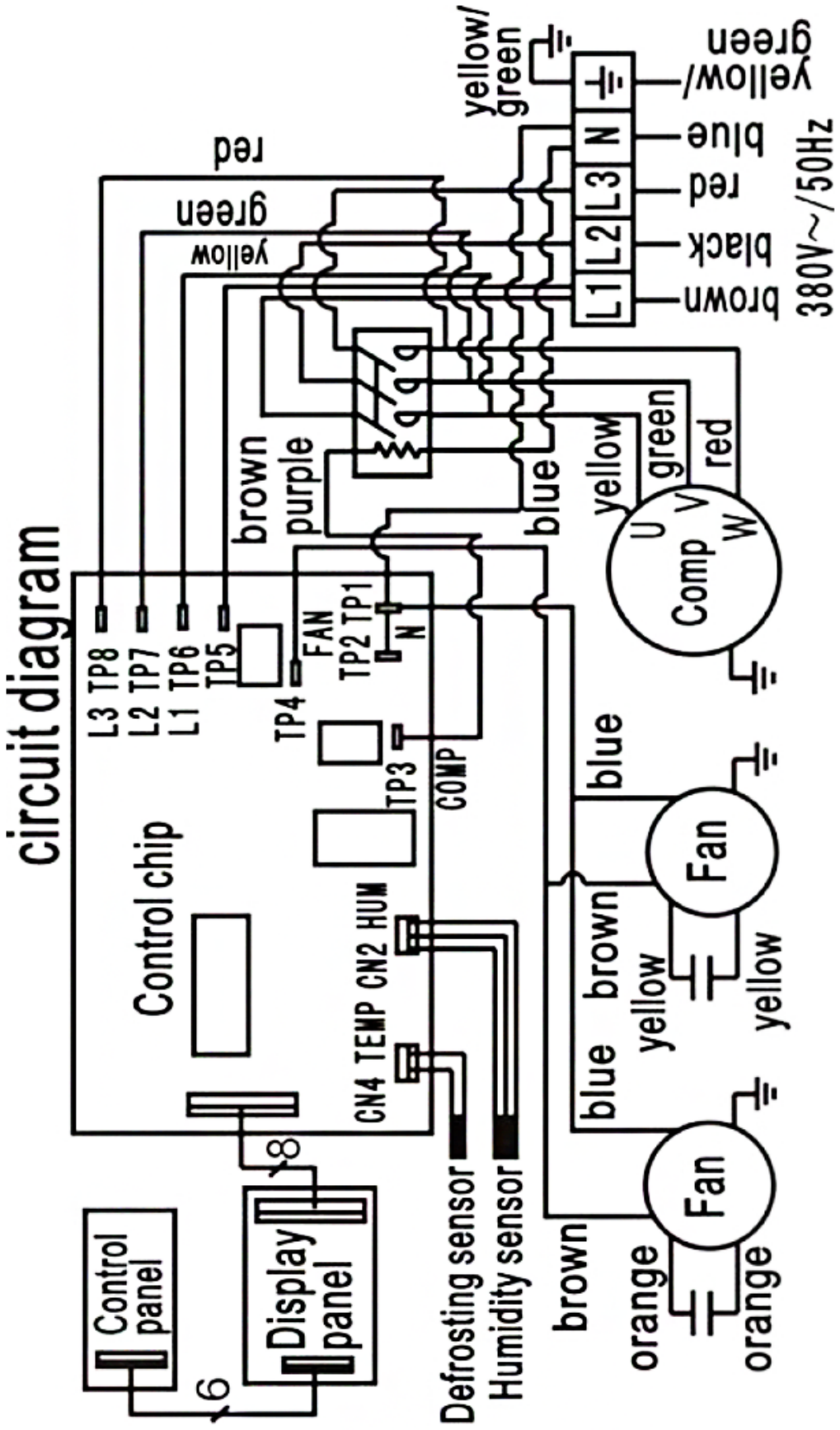
1. Premir o botão para purgar a água residual (3).
   ⇨ A bomba de condensado transporta o resto do condensado para fora da cuba de água condensada.
   ⇨ A cuba de água condensada está completamente esvaziada, a partir do momento quando a bomba de condensado já não transporta qualquer água condensada.
2. Remover a mangueira de purga de condensado, assim como o resto de água que se encontre dentro dele.
3. Deixar secar a mangueira antes do armazenamento.

Anexo técnico

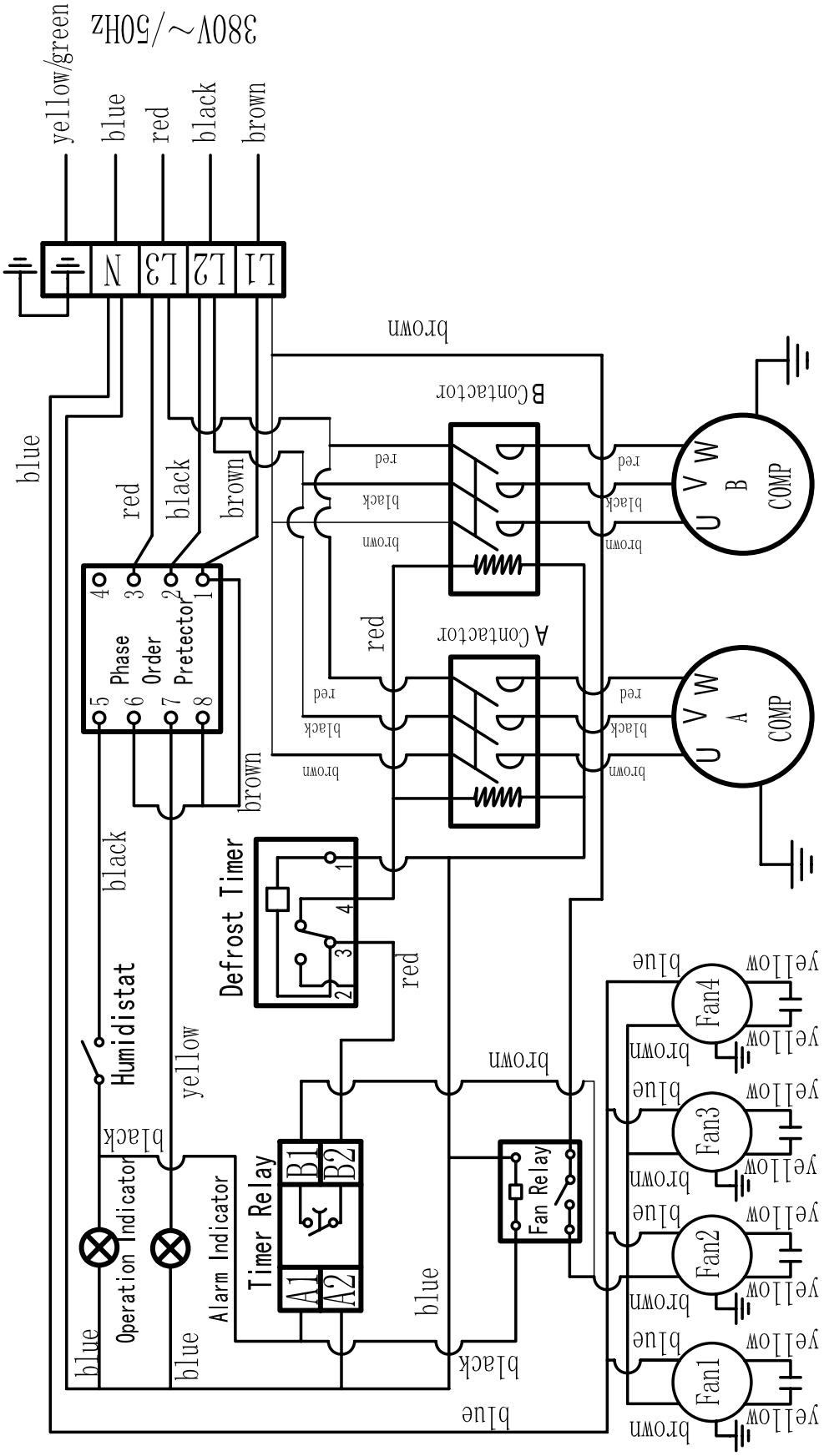
Dados técnicos

Parâmetro	Valor		
Modelo	**DH 105 S**	**DH 115 S**	**DH 145 SH**
Potência de desumidificação @ 30 °C e 80 % hum. rel.	175 l / 24 h	245 l / 24 h	485 l / 24 h
Quantidade de ar	1700 m^3/h	2150 m^3/h	4300 m^3/h
Área de trabalho (temperatura)	5°C a 32°C	5°C a 32°C	5°C a 32°C
Área de trabalho (humidade relativa do ar)	30 % a 90 % hum. rel.	30 % a 90 % hum. rel.	30 % a 90 % hum. rel.
Pressão do lado de aspiração	1,65 MPa	1,65 MPa	1,65 MPa
Pressão no lado de saída	3,1 MPa	3,1 MPa	3,1 MPa
Conexão à rede	380 V / 50 Hz	380 V / 50 Hz	380 V / 50 Hz
Consumo de potência	3,0 kW	4,9 kW	8,5 kW
Corrente nominal	5,2 A	8,5 A	15 A
Agente de refrigeração	R410A	R410A	R410A
Quantidade de refrigerante	1400 g	1730 g	3200 g
Factor GWP	2088	2088	2088
Equivalente de CO_2	2,92 t	3,61 t	6,68 t
Tipo de proteção	IPX0	IPX0	IPX0
Nível de pressão acústica (1 m de distância)	68 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)
Dimensões (comprimento x largura x altura)	470 x 615 x 1653 mm	470 x 775 x 1635 mm	460 x 1195 x 1730 mm
Distância mínima para paredes e objectos			
A: em cima:	50 cm	50 cm	50 cm
B: atrás:	50 cm	50 cm	50 cm
C: lateralmente:	50 cm	50 cm	50 cm
D: na frente:	50 cm	50 cm	50 cm
Peso	124 kg	150 kg	235 kg

Esquema eléctrico DH 105 S / DH 115 S

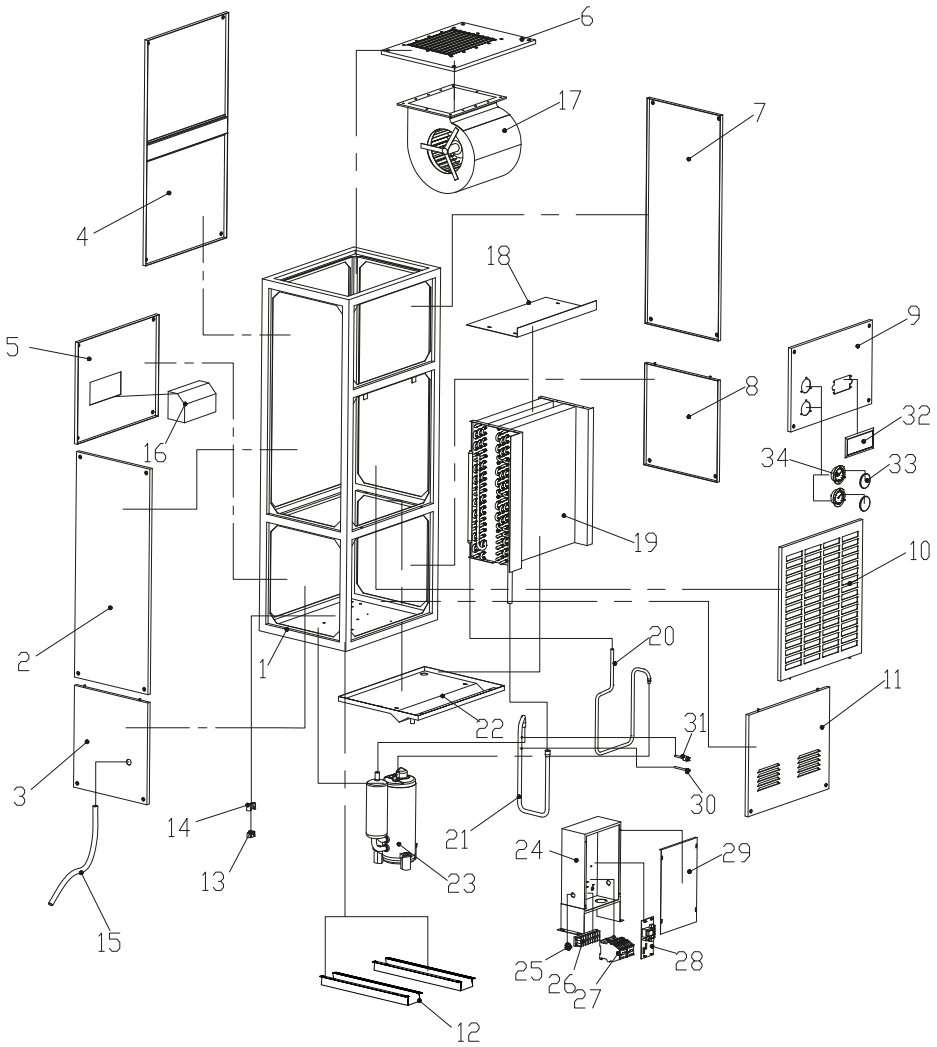


Esquema eléctrico DH 145 SH



Vista geral sobre peças de reposição DH 105 S / DH 115 S

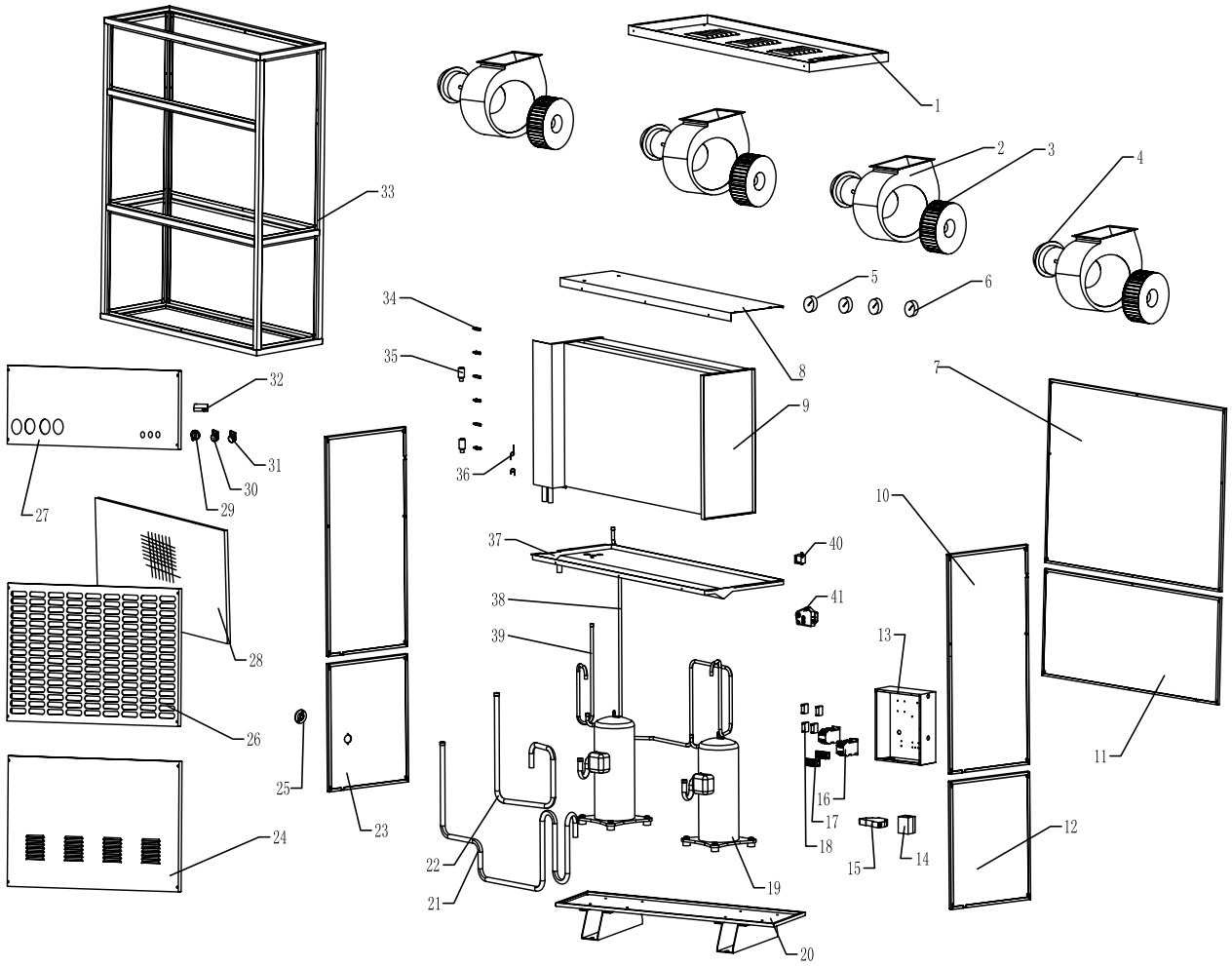
Nota: Os números de posição das peças sobressalentes são diferentes dos números de posição dos componentes usados no manual de instruções.



No.	Spare part	No.	Spare part	No.	Spare part
1	frame	13	wire slot	25	coil
2	left upper cover plate	14	cover for slot	26	terminal
3	left lower cover plate	15	water tube	27	AC relay
4	rear upper cover plate	16	wire box	28	circuit board
5	rear lower cover plate	17	250 fan	29	electric box cover
6	cover plate	18	cover	30	ejector pin
7	right upper cover plate	19	evaporator and condenser parts	31	pressure switch
8	right lower cover plate	20	high pressure tube	32	control panel
9	front upper cover plate	21	low pressure tube	33	pressure gauge cover
10	front middle cover plate	22	defrost tray	34	pressure gauge
11	front lower cover plate	23	compressor		
12	skids	24	electrical box		

Vista geral sobre peças de reposição DH 145 SH

Nota: Os números de posição das peças sobressalentes são diferentes dos números de posição dos componentes usados no manual de instruções.



No.	Spare part	No.	Spare part	No.	Spare part
1	Top Cover	15	Timer Relay	29	Rotary Knob
2	Volute	16	AC Contactor	30	Running Indicator (Green)
3	Blade	17	5-Pose Terminal	31	Warning Indicator (Yellow)
4	Motor	18	Capacitor	32	Temperature Switch
5	Exhaust Pressure Meter	19	Compressor	33	Frame
6	Intake Pressure Meter	20	Base Plate Set	34	3-Way Fluid Intake Tube
7	Rear Plate (Upper)	21	Muffler A (Compressor)	35	Filtering Device
8	Condensate Cover-Plate	22	Muffler B (Compressor)	36	Capillary
9	Heat-Exchanger Set	23	Left Plate (Lower)	37	Water Pan
10	Left & Right Plate (Upper)	24	Lower Front Plate	38	Exhaust Pipe A (Compressor)
11	Rear Plate (Lower)	25	Water Outlet Port	39	Exhaust Pipe B (Compressor)
12	Right Plate (Lower)	26	Air-Intake Grille	40	Relay
13	Electronics Box	27	Upper Front Plate	41	Defrost Timer
14	Phase-Protect Relay	28	Filter		

Descarte

Deve eliminar os materiais de embalagem a proteger o meio ambiente e conforme as diretrizes de eliminação em vigor.

O símbolo de um caixote do lixo barrado por uma cruz indica que este aparelho e, eventualmente, quaisquer componentes associados (por exemplo, telecomandos) não devem ser eliminados no lixo doméstico no final da sua vida útil, de acordo com a diretriz relativo a aparelhos elétricos e eletrónicos usados (2012/19/UE) e a s leis nacionais.

Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre mais opções de devolução na nossa página online em https://hub.trotec.com/?id=45090 para muitos países da Europa. De outra forma, por favor, entre em contacto com uma empresa de eliminação oficial de aparelhos velhos, autorizada para o seu país.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.

O aparelho é operado com um gás fluorado com efeito de estufa, que pode ser perigoso para o meio ambiente e atribuir para o aquecimento global ao entrar na atmosfera.

Mais informações encontrará na placa de caraterísticas.

Descarte o produto refrigerante, que se encontra no aparelho, de acordo com a legislação nacional aplicável.

Declaração de conformidade da UE (tradução do original)

Declaração de conformidade no âmbito da Directiva CE para máquinas 2006/42/CE, anexo II, parte 1, seção A

A Trotec GmbH declara, com responsabilidade exclusiva, que o produto designado em seguida foi desenvolvido, construído e produzido de acordo com os pertinentes requisitos da Diretiva CE para máquinas, neste caso 2006/42/CE.

Modelo do produto / Produto: DH 105 S
DH 115 S
DH 145 SH

Tipo de produto: secador de condensação

Ano de construção a partir de: 2024

Além disso, o produto corresponde a todos os requisitos pertinentes das seguintes diretivas/regulamentos:

- 2014/30/UE

Normas harmonizadas aplicadas:

- EN 60335-1:2012
  EN 60335-1:2012/AC:2014
  EN 60335-1:2012/A11:2014
  EN 60335-1:2012/A13:2017
  EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-40:2003
  EN 60335-2-40:2003/A11:2004
  EN 60335-2-40:2003/A12:2005
  EN 60335-2-40:2003/A1:2006
  EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
  EN 60335-2-40:2003/A13:2012
  EN 60335-2-40:2003/A2:2009
  EN 60335-2-40:2003/AC:2006
  EN 60335-2-40:2003/AC:2010

Normas nacionais aplicadas e especificações técnicas:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2012/A1:2019

Fabricante e nome do representante autorizado da documentação técnica:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefone: +49 2452 962-400

E-Mail: info@trotec.de

Loca e data de edição:

Heinsberg, dia 01.01.2024

Joachim Ludwig, gerente

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com